

٤ أمراض لقاح واحد

4 Diseases, 1 Vaccine

الحصبة، النكاف، الحميراء (الحصبة
الألمانية)، الحُمّاق (جدري الماء)
measles, mumps, rubella, varicella

معلومات للوالدين Information for parents



من الأول من تموز/يوليو ٢٠١٣



Australian Government

10050 May 2013 - Arabic



ومن أين يمكن أن أحصل على معلومات

www.immunise.health.gov.au/

أو امسح app قارئة QR على هاتفك الذكي



ملاحظة: جميع المعلومات في هذه النشرة صحيحة
في الأول من أيار/مايو ٢٠١٣.

وماذا يتعين أن أفعل؟

ينبغي أخذ موعد مع الطبيب أو عيادة التحصين لترتيب مواعيد لقاحات MMRV لطفلك. وينبغي أخذ هذا الموعد في اليوم الذي يبلغ فيه طفلك سن ١٨ شهراً أو في أقرب وقت بعد هذا التاريخ لضمان أقصى درجة من الوقاية.

هل توجد تأثيرات جانبية من جراء تلقي لقاح MMRV؟

مثل معظم اللقاحات، يمكن أن يسبب لقاح MMRV بعض التأثيرات الجانبية المعتدلة علماً أنه من النادر حدوث ردود فعل شديدة. تشمل التأثيرات الجانبية المحتملة ارتفاع بسيط في الحرارة، شعور بالنعاس، التملل أو الانفعالية، احمرار البشرة، الألم أو التورم في مكان دخول الإبرة أو، بصورة أقل شيوعاً، قد يحصل طفح يشبه جدري الماء أو الحصبة. هذا ولا يمكن أن يصاب طفلك بالحصبة أو النكاف أو الحميراء (الحصبة الألمانية) أو الحُمّاق من جراء اللقاح.

وتشمل التأثيرات الجانبية الإضافية من جراء هذا اللقاح ارتفاع في الحرارة لدى بعض الأطفال. ويمكن أن يؤدي ارتفاع الحرارة بعد التلقيح إلى اختلاجات حُمّوية لدى الأطفال الصغار. و يترافق مع لقاح MMRV ارتفاع بسيط في معدل الاختلاجات الحُمّوية، لكن هذه الحالة هي رد فعل شائع نسبياً لارتفاع الحرارة مهما كان سببه لدى الأطفال الصغار، خصوصاً الذين دون سن ٣ أعوام، ولا يشكل تهديداً للحياة. ويُذكر أن الحرص على حصول الطفل على جرعته الأولى من لقاح MMR في سن ١٢ شهراً يخفّض بشكل كبير من احتمال حدوث الاختلاج الحُمّوي في سن ١٨ شهراً بعد لقاح MMRV.

ومن يمكنني الاتصال إذا كانت لدي أسئلة؟

إذا كانت لديك أسئلة أو مخاوف بشأن اللقاح، ينبغي الاتصال بطبيبك أو الجهة التي تجري التحصين لطفلك أو مكتب دائرة الصحة في منطقتك.

للمزيد من المعلومات

يتوفر المزيد من المعلومات عن لقاح MMRV أو عن أمراض الحصبة والنكاف والحميراء (الحصبة الألمانية) والحُمّاق (جدري الماء) لدى Immunise Australia Program Infoline على الرقم 1800 671 811 أو من موقع Immunise Australia Program الإلكتروني التالي immunise.health.gov.au

لقاح مشترك جديد للحصبة والنكاف والحميراء (الحصبة الألمانية) والحمق (جدري الماء)

ما هو لقاح الحصبة والنكاف والحميراء (الحصبة الألمانية) والحمق (جدري الماء) (MMRV)؟

يوفر لقاح MMRV المشترك الجديد الوقاية ضد أربعة أمراض شائعة في مرحلة الطفولة بواسطة لقاح واحد. يمكن أن تؤدي هذه الأمراض إلى مضاعفات خطيرة كالتهاب الدماغ والتهاب السحايا (عدوى الأنسجة المحيطة بالدماغ) ومتلازمة الحصبة الألمانية الخلقية (التي يمكن أن تسبب تشوهات شديدة لدى الأطفال الذين أصيبت أمهاتهم بالحصبة الألمانية أثناء الحمل) وعدوى الجلد البكتيرية (التي يمكن أن تسبب التندب).

ما الذي تغيّر؟

سوف يُعطى لقاح MMRV للأطفال عند بلوغهم سن ١٨ شهراً، وسيكون اللقاح البديل عن لقاح الحصبة والنكاف والحميراء (الحصبة الألمانية) (MMR) الذي كان يُعطى سابقاً للأطفال بسن أربعة أعوام ولقاح الحمق (جدري الماء) الذي كان يُعطى للأطفال بسن ١٨ شهراً. سوف يتوفر هذا اللقاح ابتداءً من الأول من تموز/يوليو ٢٠١٣؛ ولن يحتاج الوالدين إلى وصفة طبية، بل مجرد أخذ موعد مع طبيب العائلة أو عيادة التحصين.

بموجب National Immunisation Program [برنامج التحصين الوطني]،

سوف تكون مواعيد التحصين ضد هذه الأمراض كما يلي:

١٢ شهراً من العمر: الحصبة والنكاف والحميراء (الحصبة الألمانية) (MMR)

١٨ شهراً من العمر: الحصبة والنكاف والحميراء (الحصبة الألمانية) والحمق (جدري الماء) (MMRV)

٤ أعوام من العمر: سوف يظل من الواجب أن يحصل الأطفال على لقاح يحميهم ضد أنواع العدوى الأخرى التي تشمل الدفتريا والكزاز والسعال الديكي وشلل الأطفال.

ما أهمية تحصين طفلي ضد هذه الأمراض؟

التحصين هو أنجع الوسائل وأكثرها أماناً لوقاية الأطفال والبالغين ضد الأمراض المؤذية، مثل الحصبة والنكاف والحميراء (الحصبة الألمانية) والحمق (جدري الماء)، قبل أن يتعرّضوا لهذه الأمراض المتواجدة في المجتمع.

وبالرغم من التمكن من تخفيض الإصابات بهذه الأمراض إلى حد كبير عن طريق التحصين، فإن العدوى لا تزال موجودة وتسبب مجموعة من

المضاعفات الصحية الخطيرة، ومع الأسف يمكن في بعض الحالات أن تسبب الموت. وبالرغم من أنه يتم التحكم بهذه الأمراض بشكل جيد في أستراليا، فإن السفر إلى الخارج أو الاتصال بالزائرين القادمين من خارج أستراليا يعني أن نقل هذه الأمراض إلى أفراد المجتمع، وخصوصاً الحصبة، مازال ممكناً.

وتُستخدم في التحصين آلية الدفاع الطبيعية للجسم لبناء المقاومة لأنواع محددة من العدوى، مما يؤدي ليس فقط إلى حماية الأفراد بل إلى رفع معدل الحصانة في المجتمع. يساعد هذا الأمر على خفض انتشار العدوى وخفض مستوى الأمراض المعدية في المجتمع.

وماذا أفعل إذا كان طفلي قد أصيب سابقاً بجدري الماء؟

من المهم أن يحصل الأطفال الذين أصيبوا بعدوى الحمق (جدري الماء) قبل سن ١٨ شهراً على لقاح MMRV. ويُذكر أنه لا توجد مضاعفات مؤذية أخرى معروفة من جراء تلقيح الأطفال الذين لديهم مناعة سابقة لمكوّن أو أكثر من مكونات اللقاح، بما فيها الحمق. ويُشار إلى أن حالات الإصابة بعدوى الحمق قد انخفضت في المجتمع منذ إدراج لقاح الحمق في برنامج التحصين الوطني في العام ٢٠٠٥.

لماذا تم نقل الجرعة الثانية من MMR إلى سن 18 شهراً؟

مع بدء العمل بلقاح MMRV، سوف يتلقى الأطفال جرعتي حماية ضد الجدري والنكاف والحميراء (الحصبة الألمانية) بسن ١٨ شهراً بدلاً عن تلقيهم الجرعتين بسن ٤ سنوات بموجب مواعيد التلقيح في السابق. يضمن هذا التغيير حصول الطفل على حماية كاملة في موعد أبكر بكثير ويخفف من احتمال الإصابة بالمرض إذا تعرّض الطفل إلى الاتصال بشخص مصاب به. ونظراً إلى أن لقاح MMRV يوفر الوقاية ضد أربعة أمراض تحصل في مرحلة الطفولة عن طريق لقاح واحد، فإن عدد الحقن التي سيتلقاها الطفل يقلّ حقنة واحدة.

وماذا أفعل إذا كان طفلي قد حصل على لقاح الحمق لسن 18 شهراً؟

ابتداءً من الأول من تموز/يوليو ٢٠١٣، سوف يتم تحصين الأطفال الذين تلقوا لقاح الحمق (جدري الماء) الخاص بسن ١٨ شهراً مرةً أخرى للحصبة والنكاف والحميراء (الحصبة الألمانية) عند بلوغهم سن أربع أعوام، وذلك من ضمن الترتيبات الانتقالية لتكملة اللقاحات. وسوف يستمر ذلك لحين بلوغ جميع الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ١٨ شهراً وأربعة أعوام في ١ تموز/يوليو ٢٠١٣ سن أربع سنوات - أي لحين ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

كيف يؤثر وضع طفلي التحصيني على

أهليتي للحصول على علاوة Family Tax

Benefit Part-A [الإعانة الضريبية للعائلات -

الجزء A]؟

يتعين على الوالدين الآن أن يحصنوا أطفالهم بالكامل خلال السنوات المالية التي يبلغ فيها كل طفل من أطفالهم عامه الأول والثاني والخامس للحصول على علاوة الإعانة الضريبية للعائلات - الجزء A لتلك الفترة. ولاستيفاء مستلزمات التحصين، يتعين أن يكون الأطفال "محصّنين بالكامل" أو أن يكونوا يتابعون مواعيد التلقيحات التكميلية المعتمدة أو أن يكون لديهم موافقة بالإعفاء.

¹ لاستيفاء وضع "التحصين الكامل"، يجب أن يتلقى الأطفال اللقاحات المطلوبة كما هي مدرجة بموجب الـ National Immunisation Program (NIP) وأن تكون مسجلة في الـ Australian Childhood Immunisation Register (ACIR).